

Briselē, 2021. gada 20. aprīlī
(OR. en)

7981/21

Starpiestāžu lieta:
2018/0208(COD)

VOTE 33
INF 97
PUBLIC 37
CODEC 547

PIEZĪME

Temats: - Balsojuma rezultāts
- Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko izveido programmu "Tiesiskums" un atceļ Regulu (ES) Nr. 1382/2013
= Padomes nostājas pirmajā lasījumā pieņemšana un Padomes paskaidrojuma raksta pieņemšana
= 2021. gada 19. aprīlī pabeigtās rakstiskās procedūras iznākums

Rezultāts balsojumam par minēto leģislatīvo aktu ir pievienots šīs piezīmes 1. pielikumā.

Atsauces dokumenti:

6834/20 + ADD 1 + ADD1 COR 1 + ADD1 COR 2

datums, kad Pastāvīgo pārstāvju komiteja (II) pieņēma lēmumu izmantot rakstisko procedūru: 14.04.2021.

Paziņojumi un/vai balsojuma skaidrojumi ir izklāstīti šīs piezīmes 2. pielikumā.



General Secretariat of the Council

Institution: **Council of the European Union**
 Session:
 Configuration:
 Item: **2018/0208** (COD) (Document: **6834/20**)
 Voting Rule: **qualified majority**
 Subject: Regulation of the European Parliament and of the Council establishing the Justice Programme and repealing Regulation (EU) No 1382/2013

Vote	Members	Population (%)
Yes	23	89,09%
No	2	10,91%
Abstain	0	0%
Not participating	0	
Total	25	

Sitting date: **19/04/2021**

Final result



Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,64	
БЪЛГАРИЯ	1,59	
CESKÁ REPUBLIKA	2,41	
DANMARK		
DEUTSCHLAND	18,99	
EESTI	0,30	
ÉIRE/IRELAND		
ΕΛΛΑΔΑ	2,45	
ESPAÑA	10,82	
FRANCE	15,34	
HRVATSKA	0,93	
ITALIA	13,92	
ΚΥΠΡΟΣ	0,20	
LATVIJA	0,44	

Member State	Weighting	Vote
LIETUVA	0,64	
LUXEMBOURG	0,14	
MAGYARORSZÁG	2,23	
MALTA	0,12	
NEDERLAND	4,01	
ÖSTERREICH	2,03	
POLSKA	8,68	
PORTUGAL	2,35	
ROMÂNIA	4,42	
SLOVENIJA	0,48	
SLOVENSKO	1,25	
SUOMI/FINLAND	1,26	
SVERIGE	2,36	

* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (14 MS) accounting for at least 65% of the population

For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

Ungārijas paziņojums

Ungārija vairākkārt sarunu laikā ir paudusi bažas par projektiem regulām, ar kurām laikposmam no 2021. līdz 2027. gadam izveido programmu "Tiesības un vērtības" un programmu "Tiesiskums", un tā nevar atbalstīt arī šo dokumentu galīgās redakcijas tekstus.

Ciktāl ir runa par projektu regulai, ar ko laikposmam no 2021. līdz 2027. gadam izveido programmu "Tiesības un vērtības", un projektu regulai, ar ko laikposmam no 2021. līdz 2027. gadam izveido programmu "Tiesiskums", Ungārija uzskata, ka turpmāk uzskaitīto iemeslu dēļ regulu projektus būtu bijis nepieciešams būtiski pārskatīt: trūkumi attiecībā uz juridisko pamatu (jo īpaši attiecībā uz programmas "Tiesības un vērtības" sadaļu "Savienības vērtības", kā arī sadaļu "Pilsonu iesaistīšanās un līdzdalība"); neskaidrais tvērums, kas neaprobežojas vienīgi ar Savienības tiesību aktu piemērošanas jomu (arī atsauces uz starptautiskiem līgumiem, kurus Savienība nav ratificējusi); koncentrēšanās nevis uz būtiskiem projektiem, bet uz vienu konkrētu piedalīties tiesīgo subjektu tipu (pilsoniskās sabiedrības organizācijas); kā arī atsauce uz jēdzieniem, kas neatbilst Līgumos izmantotajai valodai. Ungārija ir stingri apņēmusies aizsargāt pamattiesības un Eiropas vērtības, cita starpā veicināt pilsonisko sabiedrību un vienlīdzīgu attieksmi.

Ungārija pieturās pie apgalvojuma, ka ir jāievēro pamatprasības attiecībā uz juridisko noteiktību, kompetences piešķiršanas principu un atbilstību Līgumiem kopumā, lai nepieļautu iespaidu, ka ES finansējuma prioritāšu noteikšanā ietekme varētu būt politiskajiem un ideoloģiskajiem uzskatiem.

Polijas paziņojums

Polija saglabā savu iebildumu pret regulas 10. apsvēruma formulējumu, kurā ir ietverts nekonsekvents un nepilnīgs diskriminācijas īpaši apdraudēto neaizsargāto grupu saraksts, LGBT piešķirot prioritāti pār citām neaizsargātām grupām, piemēram, nabadzīgām personām vai personām, kuras saskaras ar diskrimināciju politisku vai reliģisku uzskatu dēļ, piemēram, kristieši, pret kuriem pēdējā laikā ir novērotas neiecietības pazīmes vai pat veikti vandālisma akti.

Polijas Republika atzīmē, ka par regulas 30. apsvērumā norādīto nosacītības režīmu Polijas Republika ir iesniegusi sūdzību EST, jo tas dublē LES 7. pantā paredzēto procedūru un pārkāpj minētajā pantā noteikto Eiropadomes kompetenci.

Polijai nav pieņemams, kas regulā nav pietiekami precizēti tie nevalstisko organizāciju darbības nosacījumi, kuru izpilde dara iespējamu to finansēšanu saskaņā ar regulu. Skaidrības trūkums šajā jautājumā nozīmē risku, ka ES līdzekļi tiks nepareizi izlietoti, un ievieš neierobežotu rīcības brīvību.

Polija iebilst pret termina "dzimums" (*gender*) izmantošanu regulā. Minētais formulējums primārajos tiesību aktos nav zināms, un atsevišķas dalībvalstis to saprot neviennozīmīgi, un – ja ES tiesībās tas nav juridiski definēts – tas rada pārmērīgas interpretācijas risku. Polija saprot, ka formulējums "dzimumu līdztiesība" attiecas uz "sieviešu un vīriešu līdztiesību" atbilstoši Līguma par Eiropas Savienību 2. panta 3. punktam. Polija arī saprot, ka formulējums "dzimums" (*gender*) attiecas uz "dzimumu" (*sex*) atbilstoši Līguma par Eiropas Savienības darbību 10. pantam, 19. panta 1. punktam un 157. panta 2. un 4. punktam.